

主辦機構Organiser:



This project is supported by



through a donation to



Future Explorer-Youth Career Development Programme 2020/21
未來探索者-青年職涯發展計劃 2020/21
“Career Live” -Career Stimulation Game™(2nd Edition) - Training
Career Live 職業體驗遊戲™ - 活動領袖培訓
Enrollment Form 申請表

NOTES 備註：

1. Please complete the form clearly.
請以正楷填寫此表格。
2. You may request for correction of personal data in writing to Career Sparkle, St. James Settlement after submission of this application.
遞交申請表格後，如欲更改填報資料，請以書面通知本會生涯規劃服務。
3. Information on unsuccessful candidates will be destroyed after the recruitment exercise when no longer required.
甄選程序完成後，未獲取錄的申請人資料如毋須保留，將全部銷毀。
4. Application Deadline: **30 October 2020**
截止日期：2020年10月30日

相片
Photo

Future Explorer-Youth Career Development Programme 2020/21 未來探索者-青年職涯發展計劃
2020/21 “Career Live” -Career Stimulation Game™(2nd Edition) - Training Career Live 職業
體驗遊戲™ - 活動領袖培訓 Enrollment Form 申請表

A. Personal Particulars 個人資料

Surname in English 姓氏(英文)	Other Names in English 名字(英文)	Chinese Name 中文姓名
Correspondence Address 通訊地址		Gender 性別
Hong Kong Identity Card No. 香港身份證號碼		Mobile No. 手提電話號碼
Email Address (*將透過此電郵通知有關申請事宜) 電郵地址		Residence No. 住所電話號碼
Emergency Contact Person 緊急聯絡人姓名		Emergency Contact No. 緊急聯絡人電話

B. Education and Training (In Reversed Chronological Order) 教育及訓練 (以最近為先)

Dates (Month/Year) 就讀日期 (月/年)		Name of Institution(s) of Learning/Training 就讀學校/訓練機構	Course(s) Studied/Studying 就讀學科	Class(es) Attended/Attending 就讀年級
From 由	To 至			

C. Work and Volunteer Experience (In Reversed Chronological Order) 工作及義工服務經驗（以最近為先）

Dates (Month/Year) 工作日期（月／年）		Name of Employer/Service Agency 工作 / 服務機構	Full Time 全職	Part Time 兼職	Volunteer work 義工	Post and Job Description 職位及工作簡述
From 由	To 至					

D. Other Skills and Information 其他技能及資料

Computer Skills 電腦技能	
Languages 語言	
Interests 興趣	
Others skills 其他技能	

E. Sources of Application 得悉此計劃的途徑 (Please '✓' in the appropriate boxes 請在合適的方格內加上「✓」)

- Classmates / Friends 同學／朋友
 Student Affairs Office 學生事務處
 Lecturers 學院導師
 Institution Website 學院網頁
 Career Sparkle Website 本機構網頁
 Others 其他 (Please specify 請註明: _____)

F. Financial Situation 經濟狀況 (Please "✓" in the appropriate boxes 請在合適的方格內加上「✓」)

Please submit supporting documents with the application form. 請連同申請表，提交有關證明文件。

- A. Did anyone of your household receive Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) for the period 1.9.2019-31.8.2020? 你或你的家庭在過去十二個月內有否接受綜合社會保障援助(綜援)計劃之援助?
 Yes 有 No 沒有
- B. Did anyone of your household apply for Financial Assistance Scheme / Loan Scheme? 你或你的家庭成員有沒有申請學生資助或貸款計劃?
 Financial Assistance Scheme for Post-secondary Students (FASP)專上學生資助計劃
 Non-means-tested Loan Scheme for Post-secondary Students (NLSPS)專上學生免入息審查貸款計劃
 No 沒有 Others 其他 (Please specify 請註明: _____)
- C. Did anyone of your household have special financial needs? 你或你的家庭成員有沒有特別經濟需要?
 Yes 有 (Please specify 請註明: _____) No 沒有

G. Interview arrangement 面試安排

Please “✓” your preferred interview timeslots and select **as many as possible** to ensure a favorable allocation.

請在方格內加入「✓」，並盡量選擇更多時段，以便面試安排。

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
上午						
下午						

H. About Applicant 關於申請人

1. Why do you apply for this project? 你為何參加這項計劃?

2. What would you expect to learn in this programme? 你期望在計劃中有什麼得著?

3. What is/are your strength(s) and weakness(es)? 你認為自己有什麼優點和缺點?

4. What do you think about “Life Planning”? 你認為甚麼是「生涯規劃」?

I. Declaration 聲明

1. I understand that if I give any false information or withhold any material information, I shall render myself liable to dismissal if I am selected to participate in this programme.
本人明白倘若虛報資料或隱瞞重要事實，即使已獲選參與此計劃，亦有機會被取消資格。
2. I understand that I have to attend ALL trainings and finish ALL assigned duties if I am admitted to the programme, otherwise, I may be disqualified from taking part in the programme.
本人明白在按納取錄後，必須出席計劃內所有訓練活動並完成相關習作，否則將有可能被取消參加資格。
3. I understand that I will not be granted with certificate if I withdraw from the programme at any stage with personal reasons or being disqualified or the attendance is less than 80%.
本人明白計劃期間，如因個人原因申請退出或被取消參加資格或出席率不滿 80%，均不會獲發證書。
4. I, do hereby consent and agree that organizer St. James Settlement and funding organisation have the right to take photographs, videotape, or digital recordings of me during the activity and to use these in any and all media, now or hereafter known.
本人同意聖雅各福群會對我進行拍攝或錄音，無論事先、事後告知或沖印，主辦機構聖雅各福群會及資助機構均可通過各種媒介（包括書籍、新聞稿、網站等）展示有關照片、影片及錄音。
5. St. James' Settlement undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data collected are properly stored. The personal information will be used for programme selection and other related purposes. St. James' Settlement may use your personal data (name, telephone number, fax number, email and mailing addresses) for the purposes of providing you with information of St. James' Settlement, fundraising appeal, activities / courses invitation as well as for feedback collection and related promotion purposes. However, we cannot use your personal data unless we have received your consent. Upon your request at any time and at no charge, we will cease to use your personal data for promotion purposes.
聖雅各福群會盡力遵守《個人資料(私隱)條例》所列載的規定，依照收集資料時所說明的目的使用該等資料，並確保個人資料得到妥善儲存。閣下提供予本會的個人資料將用作甄選計劃及計劃有關事宜之用。本會將運用閣下之個人資料(包括姓名、電話、傳真、電郵及郵寄地址等)，以便日後作與閣下通訊、服務推廣、呼籲慈善捐款、活動/訓練課程邀請或收集意見的用途。除非本會已取得你的同意，否則本會不會使用你的個人資料作上述用途。閣下可以隨時向本會提出要求停止使用閣下的個人資料，此項安排毋須繳付任何費用。

Should you find such use of your personal data not acceptable, please indicate your objection before signing "×" into the box below.

如閣下不同意上述安排，請在簽署前於以下空格加上「×」號。

I object to the proposed use of my personal data as stated above.

本人不同意上述有關使用個人資料的安排。

Applicant's Signature

申請人簽署： _____

Date

日期： _____

For Internal Use Only 只供內部使用

Interview Date: _____

Interview Time: _____

Accepted Rejected Waiting